

TABLA DE MATERIAS

TABLA DE MATERIAS.....	45
INTRODUCCION.....	46
¡IMPORTANTE!.....	46
ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD.....	47
PRECAUCIONES ELECTRICAS:.....	47
PRECAUCIONES PARA ROCIADO.....	48
PRECAUCIONES MISCELANEAS DE SEGURIDAD.....	48
PRECAUCIONES MISCELANEAS DE SEGURIDAD, CONTINUA.....	49
PRECAUCIONES PARA LIMPIEZA CON DETERGENTES.....	50
! GUARDE ESTES INSTRUCCIONES !.....	50
ELEMENTOS Y COMPONENTES.....	51
ELEMENTOS Y COMPONENTES.....	52
CALCOMANIAS DE SEGURIDAD Y UBICACION.....	53
INSTALACION Y PREPARACION.....	54
PROTECCIÓN PERSONAL:.....	54
PREPARACIÓN:.....	54
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DEL MONTAJE DE PARED: VER PÁGINA 62.	54
BOQUILLA DE CONEXION RAPIDA:.....	55
SUMINISTRO DE AGUA:.....	56
CONEXION DE LA BOQUILLA:.....	56
DESCARGADOR:.....	57
VALVULA DE DESCARGA TERMICA:.....	57
PROCEDIMIENTOS DE INSPECCION DE PREARRANQUE:.....	57
INSTRUCCIONES DE OPERACION.....	58
CEBADO DE LA BOMBA:.....	58
ARRANQUE:.....	58
LIMPIEZA CON DETERGENTES.....	59
APAGADO:.....	59
ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO.....	60
MANTENIMIENTO ESPECIFICO:.....	60
PREPARACION PARA EL INVIERNO:.....	60
ARRANQUE DE LA UNIDAD DESPUES DE UN ALMACENAMIENTO PROLONGADO:.....	61
INSTALACIÓN DEL MONTAJE DE PARED.....	62
PARA SERVICIO O CONSIDERACION DE LA GARANTIA CONSULTE CON:.....	65

⚠ ADVERTENCIA

⚠ **ADVERTENCIA:** Este producto puede exponerlo a productos químicos, incluido el plomo, que el Estado de California conoce a causar cáncer y defectos congénitos u otros daños reproductivos. Para obtener más información, visite www.P65Warnings.ca.gov

INTRODUCCION

¡Felicitaciones por la compra de su nueva lavadora a presión! Puede estar seguro que su lavadora a presión fue construida con el nivel más alto de precisión y exactitud. Cada componente ha sido probado rigurosamente por técnicos para asegurar la calidad, la resistencia y el rendimiento de esta unidad.

Este manual del operador fue compilado para su beneficio. Leyendo y siguiendo los pasos simples de seguridad, instalación, operación, mantenimiento y localización de fallas descritos en este manual ayudará a prolongar aun más la operación libre de fallas que usted puede esperar de su nueva lavadora a presión. El contenido de este manual está basado en la información actualizada disponible al momento de la publicación. El fabricante se reserva el derecho de efectuar cambios en precio, color, materiales, equipo, especificaciones o modelos en cualquier momento sin previo aviso.

¡IMPORTANTE!

Estos párrafos están rodeados por una “CASILLA DE ALERTA DE SEGURIDAD”. Esta casilla se usa para designar y enfatizar las Advertencias de Seguridad que deben seguirse al operar esta lavadora a presión. Acompañando a las Advertencias de Seguridad están las “palabras de alerta” que designan el grado o nivel de seriedad de riesgo. Las “palabras de alerta” usadas en este manual son las siguientes:

PELIGRO: Indica una situación inminente riesgosa la cual, si no se evita, RESULTARA en la muerte o en lesiones graves.

ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente riesgosa la cual, si no se evita, PODRIA resultar en la muerte o en lesiones graves.

PRECAUCION: Indica una situación potencialmente riesgosa la cual, si no se evita PUEDE resultar en lesiones menores o moderadas.

El símbolo indicado a la izquierda de este párrafo es el “Símbolo de Alerta de Seguridad”. Este símbolo se usa para alertarlo acerca de artículos o procedimientos que podrían ser peligrosos para usted u otras personas usando este equipo.



PROVEA SIEMPRE UNA COPIA DE ESTE MANUAL A CUALQUIER PERSONA QUE USE ESTE EQUIPO. LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE OPERAR ESTA LAVADORA A PRESION, OBSERVANDO EN PARTICULAR LAS “ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD” PARA EVITAR LA POSIBILIDAD DE LESIONES PERSONALES AL OPERADOR.

Escriba el número de serie de su unidad en el espacio provisto abajo, una vez que la unidad haya sido desempacada.

NUMERO DE SERIE _____

Inspeccione por daño el contenido de la caja. Si algo parece dañado, NO LA DEVUELVA AL LUGAR DE COMPRA. Llame a su representante de servicio al cliente de al 800-553-9053.

Por favor tenga disponible la información siguiente para todas las llamadas de servicio:

1. Número de modelo
2. Número de serie
3. Fecha y lugar de compra



ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



PRECAUCIONES ELECTRICAS:

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA O ELECTROCUCIÓN

ADVERTENCIA: PUEDEN PRODUCIRSE LESIONES CORPORALES GRAVES O LA MUERTE SI NO SE CONECTA ADECUADAMENTE A TIERRA LA LAVADORA DE CHORRO A PRESIÓN. LA UNIDAD TRABAJA MEDIANTE ENERGÍA ELÉCTRICA Y PUEDE CAUSAR UNA DESCARGA ELÉCTRICA O ELECTROCUCIÓN SI NO SE USA DEBIDAMENTE.

1. Este producto debe estar conectado a tierra. Asegúrese de que la lavadora de chorro a presión esté equipada con un GFCI (interruptor accionado por falla de conexión a tierra). Si no lo tiene, la lavadora debe conectarse en un receptáculo protegido por un GFCI. Desconecte la unidad cuando no esté usándose.
2. Si la unidad está equipada con GFCI, NO deje caer éste, ya que podría dañarse. Si se deja caer por accidente el GFCI, asegúrese de probarlo para asegurarse de que trabaja correctamente. (Para el procedimiento de prueba, siga las instrucciones indicadas en el GFCI.)
3. Siempre asegúrese de que la unidad reciba el voltaje adecuado. Desconéctela cuando no esté usándose.
4. No modifique la clavija eléctrica. Si no entra en la toma de corriente, permita que un electricista calificado instale una toma adecuada. No use ningún tipo de adaptador.

ADVERTENCIA: EL CORDÓN ELÉCTRICO PUEDE CAUSAR UNA DESCARGA ELÉCTRICA.

5. Revise el cordón eléctrico y vea si muestra señales de aplastamiento, cortaduras o daños de origen térmico. Si es necesario cambiar la clavija o el cordón, use exclusivamente piezas de repuesto idénticas.
6. No use cordones de extensión con esta lavadora de chorro a presión.
7. Mantenga secas y lejos del piso todas las conexiones. No permita que los cordones eléctricos estén en agua o en tal posición que el agua entre en contacto con ellos. No toque la clavija con las manos húmedas.
8. No tire del cordón eléctrico para desconectarlo de la toma de corriente.

ADVERTENCIA: SI NO SE OPERA DEBIDAMENTE LA LAVADORA DE CHORRO A PRESIÓN PUEDE OCURRIR UNA DESCARGA ELÉCTRICA.

9. NO dirija el chorro sobre ni dentro de instalaciones eléctricas de ninguna clase, como tomas de corriente, focos (bombillos), cajas de fusibles, transformadores, la unidad misma, etc.
10. NO permita que ningún componente metálico de la lavadora de chorro a presión entre en contacto con elementos electrificados.
11. Nunca utilice la lavadora a presión con las guardas o tapas desmontadas o dañadas.

ADVERTENCIA: PUEDEN PRODUCIRSE LESIONES CORPORALES GRAVES O LA MUERTE SI PERSONAS NO CALIFICADAS INTENTAN EFECTUAR REPARACIONES DE TIPO ELÉCTRICO.

12. Toda conexión o reparación efectuada en la lavadora de chorro a presión debe ser realizada por el personal de servicio autorizado, de conformidad con los códigos eléctricos locales y nacionales.
13. Antes de abrir cualquier compartimiento eléctrico, siempre apague la lavadora de chorro a presión, purgue la presión y desconecte de la línea de suministro de voltaje la lavadora. Permita a la lavadora enfriarse. Nunca suponga que es seguro trabajar en la lavadora simplemente porque no está funcionando. ¡Puede arrancar en cualquier momento! Dele servicio en un área limpia, seca y plana.





ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



PRECAUCIONES PARA ROCIADO

RIESGO DE INYECCIÓN O CORTADURA GRAVE

⚠ PELIGRO MANTÉNGASE ALEJADO DE LA BOQUILLA. NUNCA APUNTE EL CHORRO A ALTA PRESIÓN A SÍ MISMO NI A NADIE MÁS. DEBEN OBSERVARSE SIEMPRE LAS PRECAUCIONES BÁSICAS, INCLUYENDO LAS SIGUIENTES:

1. Manténgase alejado de la boquilla y del chorro a presión. Nunca coloque la mano, dedos o cuerpo directamente en la boquilla de rociado.
2. Nunca apunte el chorro a alta presión a sí mismo ni a nadie más.
3. Este producto sólo debe emplearse por operarios capacitados.
4. Siempre mantenga el área de trabajo despejada de personas.
5. NO permita a los niños manejar esta unidad.
6. **BUSQUE ASISTENCIA MÉDICA** si el chorro parece haber penetrado la piel! ¡NO LO TRATE COMO UNA SIMPLE CORTADA!
7. Las mangueras de alta presión y conductos de combustible deben inspeccionarse diariamente para ver si muestran señales de desgaste. Si muestran señales evidentes de falla, cámbielos de inmediato para evitar toda posibilidad de lesiones causadas por el chorro a alta presión. Si tiene fugas una manguera o adaptador, **NUNCA COLOQUE LA MANO DIRECTAMENTE EN LA FUGA.**
8. **NUNCA** opere la pistola con el gatillo en la posición abierta. Para evitar toda descarga accidental, el gatillo debe bloquearse cuando no esté usándose la pistola.
9. No tire de la manguera para mover la unidad.
10. Antes de desmontar la boquilla de rociado o de dar servicio a la unidad, **SIEMPRE** apague ésta y tire del gatillo para liberar toda presión atrapada. (Incluso después de apagar la unidad, hay alta presión acumulada en la bomba, manguera y pistola hasta que la libere tirando del gatillo.)
11. **NO** deje desatendida la unidad si tiene presión. Apague la lavadora y libere toda presión acumulada antes de retirarse.



PRECAUCIONES MISCELÁNEAS DE SEGURIDAD

RIESGO DE EXPLOSIÓN O INCENDIO

⚠ ADVERTENCIA: PUEDEN PRODUCIRSE LESIONES CORPORALES GRAVES O LA MUERTE DEBIDO AL CHISPEO NORMAL PRESENTE EN LAS DIFERENTES FUENTES DE MOTOR Y SISTEMA DE ELECTRICA.

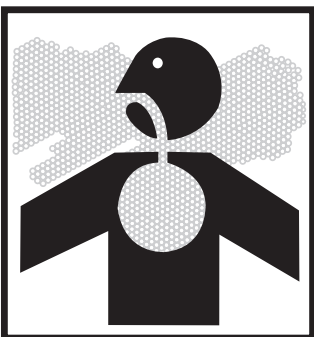
1. Siempre use la lavadora en un área bien ventilada libre de emanaciones inflamables, polvo combustible, gases y cualquier material combustible.
2. ¡No use esta lavadora para rociar material inflamable!



RIESGO DE ASFIXIA

⚠ ADVERTENCIA: PUEDEN PRODUCIRSE LESIONES CORPORALES GRAVES O LA MUERTE SI SE INHALAN LAS EMANACIONES PROVENIENTES DE OTRAS EMANACIONES PELIGROSAS.

1. Siga todas las instrucciones de seguridad suministradas con los materiales a los que esté rociando. Puede ser necesario tener puesta una mascarilla de respiración para trabajar con ciertos materiales. No use esta lavadora de chorro a presión para aplicar detergentes peligrosos.





ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



PRECAUCIONES MISCELANEAS DE SEGURIDAD, CONTINUA

RIESGO DE REVENTÓN:

ADVERTENCIA: PUEDEN PRODUCIRSE LESIONES GRAVES SI FUNCIONA MAL LA LAVADORA O SI EXPLOTAN ACCESORIOS, EN CASO DE USARSE COMPONENTES, ADITAMENTOS O ACCESORIOS INADECUADOS.

1. Nunca haga ajustes a las presiones fijadas en la fábrica.
2. Nunca se exceda de la presión nominal máxima permitida por el fabricante de los aditamentos.
3. Use solamente piezas de repuesto recomendadas por el fabricante para la lavadora.

ADVERTENCIA: PUDEN PRODUCIRSE LESIONES GRAVES O LA MUERTE SI SE INTENTA ARRANCAR LA LAVADORA CUANDO ESTÁ CONGELADO EL SISTEMA DE BOMBEO DE LA UNIDAD.

4. A temperaturas de congelación, la unidad siempre debe estar a la suficiente temperatura para evitar la formación de hielo en la bomba. No arranque la lavadora si ha sido transportada en un vehículo abierto o a baja temperatura sin permitir calentarse primero al sistema de bombeo de la unidad.

RIESGO DE MOVIM. DE PZAS:

ADVERTENCIA: PUEDEN CAUSARSE LESIONES GRAVES AL OPERARIO CON LAS PIEZAS MÓVILES DE LA LAVADORA.

1. Nunca haga ajustes a la unidad mientras esté conectada a la línea de suministro de voltaje.
2. No opere la unidad sin las tapas protectoras puestas en su lugar.
3. Para dar servicio a la unidad, colóquela en un área limpia, seca y plana. Antes de darle servicio a la unidad, apáguela, alivie la presión de la pistola y permita enfriarse a la unidad.
4. Siga las instrucciones de mantenimiento especificadas en el manual.

RIESGO DE LESIONES:

ADVERTENCIA: PUEDEN PRODUCIRSE LESIONES POR LA BASURA IMPULSADA A ALTA VELOCIDAD POR LA PISTOLA DE ROCIADO.

1. SIEMPRE póngase gafas protectoras al operar la unidad para protegerse los ojos de la basura que sale despedida y detergentes.
2. NO dirija el chorro hacia materiales frágiles como el vidrio ya que pueden romperse.

ADVERTENCIA: PUEDEN PRODUCIRSE LESIONES SI EL OPERARIO PIERDE EL EQUILIBRIO O DEBIDO AL EMPUJE DEL AGUA AL CIRCULAR POR LA BOQUILLA DE ROCIADO.

1. Permanezca alerta de lo que está haciendo. No maneje la unidad si está fatigado o bajo los efectos del alcohol o drogas.
2. NUNCA accione el gatillo si no lo tiene bien abrazado con el dedo. NO extienda el cuerpo demasiado ni se pare en una base inestable. Las superficies húmedas pueden estar resbalosas; póngase equipo antirresbalante en los pies, párese en forma sólida y mantenga un buen equilibrio.

ADVERTENCIA: PUEDEN PRODUCIRSE LESIONES POR LA LAVADORA DE CHORRO A PRESIÓN.

1. SIEMPRE sostenga firmemente el conjunto de la pistola y la caña al arrancar y operar la unidad. De lo contrario la caña puede caer y dar chicotazos peligrosamente.
2. Sepa bien cómo detener la lavadora de chorro a presión y cómo purgar las presiones con rapidez. Familiarícese bien con los controles.





ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



PRECAUCIONES PARA LIMPIEZA CON DETERGENTES

RIESGO DE LESIONES:

 **ADVERTENCIA: PUEDEN PRODUCIRSE LESIONES O LA MUERTE SI LOS DETERGENTES LLEGAN A TOCAR LA PIEL.**

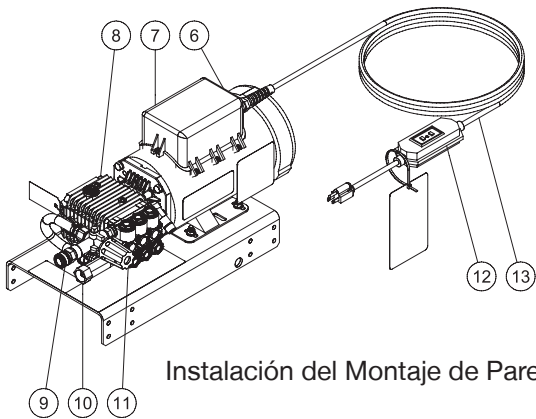
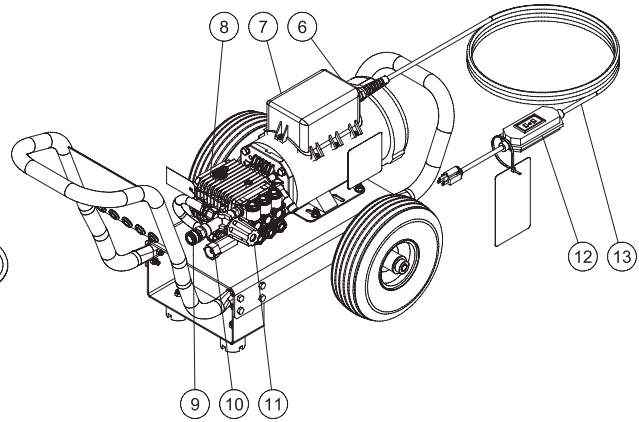
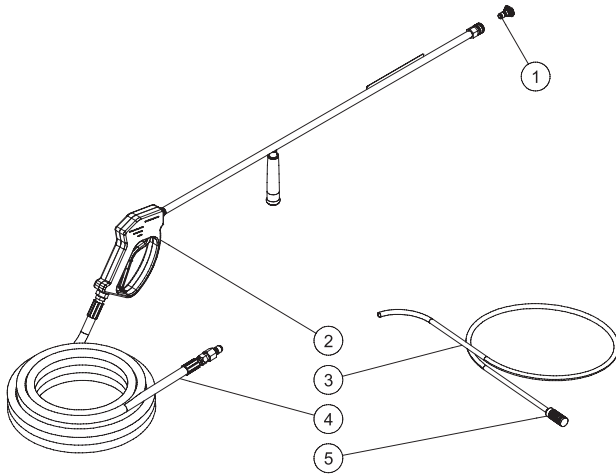
1. Nunca use ningún solvente, detergentes corrosivos ni limpiadores de tipo ácido con esta lavadora de chorro a presión.
2. Esté preparado para indicarle al doctor la clase de detergentes que estaba aplicando; para ello, lea la hoja de datos de seguridad del material (MSDS) correspondiente al detergente.
3. Se recomienda ponerse equipo protector como traje de hule, guantes y mascarilla de respiración, especialmente al aplicar detergentes.
4. ¡Mantenga todo detergente fuera del alcance de los niños!



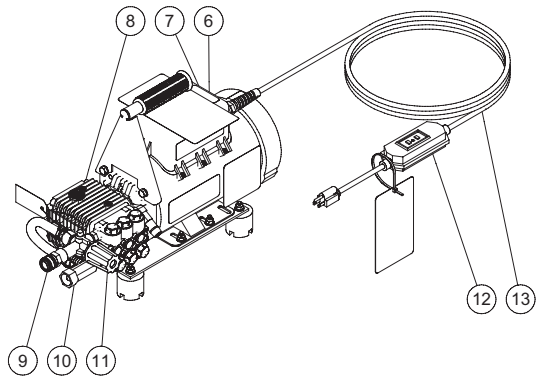
! GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES !



ELEMENTOS Y COMPONENTES



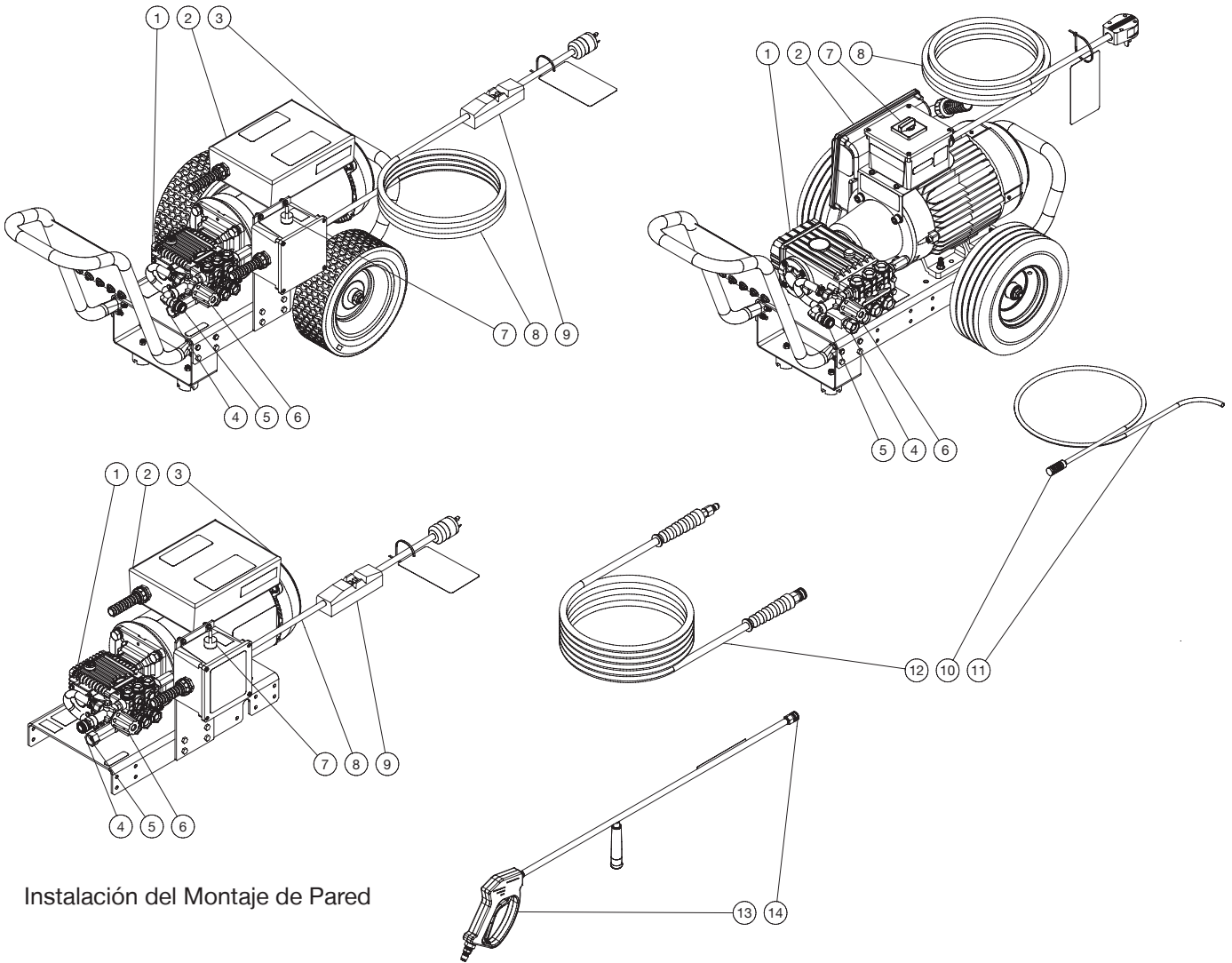
Instalación del Montaje de Pared



CA-SM GENERIC ELECTRIC-FEATURES 120717 ADR

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Acoples Rápidos Boquilla | 8. Bomba |
| 2. Conjunto de la pistola | 9. Salida de agua |
| 3. Manguera de detergente | 10. Entrada de agua |
| 4. Manguera de descarga de alta presión | 11. Perilla ajustable del descargador |
| 5. Tamiz de detergente | 12. GFCI |
| 6. Interruptor On/Off | 13. Cordón eléctrico |
| 7. Motor | |

ELEMENTOS Y COMPONENTES



Instalación del Montaje de Pared

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Bomba | 8. Cordón eléctrico |
| 2. Motor | 9. GFCI |
| 3. Sobrecarga del motor | 10. Tamiz de detergente |
| 4. Entrada de agua | 11. Manguera de detergente |
| 5. Salida de agua | 12. Manguera de descarga de alta presión |
| 6. Perilla ajustable del descargador | 13. Conjunto del la pistola |
| 7. Interruptor On/Off | 14. Acoples Rápidos Boquilla |

CALCOMANIAS DE SEGURIDAD Y UBICACION

NO RETIRE LAS CALCOMANIAS DE SEGURIDAD DE LA UNIDAD A MENOS QUE LAS REEMPLACE POR LAS CALCOMANIAS DE SEGURIDAD MAS RECIENTES!




Calcomanía: Precaucion: Riesgo de inyección
(Part # 34-1473 or 34-4068)

Etiqueta-Advertencia: Riesgo de electrocución
(Part #34-1035)

⚠ CAUTION / PRECAUCION	
RISK OF INJURY 1. Read operator's manual carefully before using. 2. Spray gun can kick back. Hold with both hands. 3. Risk of eye injury. Always wear eye protection. 4. See the operator's manual for proper chemical usage.	RIESGO DE LESIONES 1. Lea cuidadosamente el manual del operador antes de usar. 2. El revolver rociadora puede retroceder violentamente. Sujétela con ambas manos. 3. Riesgo de lesiones a los ojos. Use siempre protección para los ojos. 4. Para un uso químico apropiado consulte el Manual del Operador.
IMPORTANT / IMPORTANTE	
<ul style="list-style-type: none"> For indoor and outdoor use. Store indoors. Avoid pump damage. Protect from freezing. Do not run for more than 3 minutes with spray gun not triggered. If connected to a circuit protected by fuses, use time-delay fuses only. 34-1473/081712	<ul style="list-style-type: none"> Para uso interior y exterior. Almacene bajo techo. Evite daños a la bomba. Protéjala contra la congelación. No haga funcionar por más de 3 minutos sin accionar el gatillo de la pistola. Si se conecta a un circuito protegido por fusibles, use fusibles con retardo solamente.

⚠ ADVERTISSEMENT
RISQUE D'ÉLECTROCUTION NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE •Brancher seulement à une prise correctement mise à la terre. Ne pas enlever la broche de mise à la terre. •Vérifier le cordon avant l'utilisation. Ne pas utiliser le cordon s'il est endommagé. •Conserver toutes les connexions au sec et au-dessus du sol. •Ne pas toucher la prise avec des mains humides. •Cet appareil peut être équipé d'un disjoncteur de fuite à la terre incorporé dans la fiche du cordon électrique. S'il s'avère nécessaire de remplacer la fiche ou le cordon, n'utiliser que des pièces de rechange identiques. Si cet appareil ne comporte pas un disjoncteur de fuite à la terre, ne le relier qu'à une prise de courant protégée par un disjoncteur de fuite à la terre. •L'utilisation d'une rallonge n'est pas recommandée. •Lire le manuel de l'opérateur avant d'utiliser l'appareil. DES CHOCs ÉLECTRIQUES SÉVÈRES SERONT POSSIBLES SI LES DIRECTIVES CI-DESSUS NE SONT PAS SUIVIES.
⚠ ADVERTENCIA
RIESGO DE ELECTROCUCION. NO quite ESTA ETIQUETA. •Conecte solamente a una toma corriente que está bien fundado. No quite la pata de conexión de la tierra. •Antes de usar inspeccione la cuerda. No use si la cuerda está dañando. •Mantenga los conexiones secos y apartados de la tierra. •No toque el enchufe con manos mojadas. •Este producto debe conectarse a tierra. Asegúrese de que la lavadora a presión esté equipada con un Interruptor de circuito de falla a tierra (Ground Fault Circuit Interrupter, GFCI) incorporado en el cordón de alimentación. Si no lo tiene, debe conectarse la lavadora a presión únicamente en un receptáculo que esté protegido por un Interruptor de circuito de falla a tierra. Desconéctela cuando no esté en uso. •No use una cuerda extensión con la unidad. •Antes de usar lea y entienda todas las instrucciones y el manual de operación. SI NO SIGA LAS INSTRUCCIONES HAY EL RIESGO DE ELECTROCUCION SEVERA.

Calcomanía-advertencia: Riesgo de inyección/d'explosion
(Part # 34-0631)

⚠ WARNING	⚠ ADVERTENCIA
 RISK OF EXPLOSION: Do not spray flammable liquids.  RISK OF ELECTROCUTION: Do not spray electrical apparatus and wiring.  RISK OF INJECTION OR SEVERE CUTTING INJURY: Keep clear of nozzle. Do not direct discharge stream at persons.	RIESGO DE EXPLOSIÓN: No rocíe líquidos inflamables. RIESGO DE ELECTROCUCIÓN: No rocíe el aparato y el cableado eléctricos. RIESGO DE INYECCIÓN O LESIÓN DE CORTE: Manténgase alejado de la boquilla. No dirija la corriente de descarga hacia las personas. 34-1017/080612

Referencia: Advertencia: Riesgo de electrocución
(Part # 34-1471 or 34-3398)

⚠ WARNING ⚠ ADVERTENCIA
RISK OF ELECTROCUTION. DO NOT REMOVE THIS TAG. 1. Connect only to a properly grounded outlet. Do not remove ground pin. 2. Inspect cord before using. Do not use if cord is damaged. 3. Keep all connections dry and off the ground. 4. Do not touch plug with wet hands. 5. This unit may be provided with a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) built into the power cord plug. If replacement of the plug or cord is needed, use only identical replacement parts. If this unit is not provided with a GFCI, this unit should only be connected to a power supply receptacle protected by a ground fault circuit interrupter. 6. Do not use an extension cord with this machine. 7. Read the operator's manual before using. FAILURE TO FOLLOW THE ABOVE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN A SEVERE ELECTRICAL SHOCK. RIESGO DE ELECTROCUCION. NO RETIRE ESTA CALCOMANIA. 1. Conecte solamente a una toma corriente que está bien fundado. No quite la pata de conexión de la tierra. 2. Antes de usar inspeccione la cuerda. No use si la cuerda está dañando. 3. Mantenga los conexiones secos y apartados de la tierra. 4. No toque el enchufe con manos mojadas. 5. Este producto debe conectarse a tierra. Asegúrese de que la lavadora a presión esté equipada con un interruptor de circuito de falla a tierra (Ground Fault Circuit Interrupter, GFCI) incorporado en el cordón de alimentación. Si no lo tiene, debe conectarse la lavadora a presión únicamente en un receptáculo que esté protegido por un interruptor de circuito de falla a tierra. Desconéctela cuando no esté en uso. 6. No use una cuerda extensión con la unidad. 7. Antes de usar lea y entienda todas las instrucciones y el manual de operación. EL NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES DE ARRIBA PUEDE RESULTAR EN UN CHOQUE ELECTRICO GRAVE. 34-1471/081712

Calcomanía-advertencia: Auga potable
(Part # 34-1477)

⚠ WARNING/ADVERTENCIA
If connection is made to a potable water system, the system shall be protected against backflow. Si la conexión se hace a un sistema de agua potable, el sistema será protegido contra la expulsión. 34-1477/080612

Calcomanía-advertencia: Riesgo de inyección (Part # 34-1253)

⚠ WARNING	⚠ ADVERTENCIA
 RISK OF INJECTION OR SEVERE INJURY Never put your hand, fingers or body directly over the spray nozzle. 34-1253/07272012	RIESGO DE INYECCIÓN O LESIÓN SEVERA Nunca coloque la mano, los dedos o el cuerpo directamente sobre la boquilla de rocío.



INSTALACION Y PREPARACION

PROTECCIÓN PERSONAL:

Ponerse la protección personal adecuada es vital para la propia seguridad. Se recomienda utilizar lo que sea necesario para protegerse los ojos, oídos y piel. Es posible que se necesite aditamentos adicionales de seguridad (como la mascarilla de respiración) al aplicar agentes limpiadores detergentes con esta lavadora.



PELIGRO: RIESGO DE EXPLOSION!

NO COLOQUE LA UNIDAD EN UN AREA DONDE PUEDAN ESTAR PRESENTESE VAPORES INFLAMMABLES. UNIA CHISPA PODRIA CAUSAR UNA EXPLOSION.



RIESGO QUE LA UNIDAD REVIENTE!

NO ALMACENE/OPERE LA UNIDAD EN U AMBIENTE HELADO.

PREPARACIÓN:

1. Esta unidad sólo debe colocarse en una superficie a nivel para asegurar una lubricación adecuada de la bomba de agua durante el funcionamiento. NUNCA rocíe agua directamente en la unidad.
2. No use la unidad en áreas:
 - a. donde existan señales de fugas de aceite o combustible.
 - b. donde pueda haber presencia de vapores de gases inflamables.
3. No exponga la unidad a la lluvia, nieve o temperaturas de congelación. Si se congela alguna parte de la unidad, puede acumularse presión excesiva, la cual puede causar que reviente la unidad y se produzcan lesiones graves al operador y a los circunstantes.
4. Debe revisarse el nivel de aceite de la bomba. Asegúrese de que el aceite llegue a la marca de "lleno" de la vara de nivel o del centro de la mirilla de nivel del aceite. Si parece bajo el nivel, llene el tanque con aceite para bomba. NO LLENE DEMASIADO!



PELIGRO: ¡RIESGO DE ELECTROCUCIÓN!

ESTA UNIDAD DEBE CONECTARSE A UNA TOMA DE CORRIENTE CON LA DEBIDA CONEXIÓN A TIERRA. NO USE NINGÚN ADAPTADOR NI ELIMINE EL CONTACTO DE TIERRA.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DEL MONTAJE DE PARED: VER PÁGINA 62.

CONEXIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA:

1. El interruptor debe estar en la posición de apagado (OFF).
2. La fuente de voltaje debe ser idéntica a las especificaciones indicadas en la placa de datos de la lavadora.
3. **INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA:** Este producto debe estar conectado a tierra. Si algo funciona mal o se descompone, la conexión a tierra suministra un trayecto eléctrico de baja resistencia para la corriente y así se reduce el riesgo de una descarga eléctrica. Este producto dispone de cordón eléctrico con conductor a tierra para equipo. La clavija debe enchufarse en una toma de corriente adecuada que esté instalada y conectada a tierra según todos los códigos y reglamentos locales.
4. **PELIGRO:** Una conexión inadecuada del conductor a tierra para equipo puede originar un riesgo de electrocución. Consulte con un electricista o técnico de servicio calificados si no está seguro que la toma está conectada a tierra adecuadamente. No modifique la clavija; si no encaja bien en la toma de corriente, permita que un electricista calificado instale una toma correcta. No use ningún tipo de adaptador con este producto.
5. **PROTECCIÓN DE INTERRUPTOR ACCIONADO POR FALLA DE CONEXIÓN A TIERRA:**
 - a. **1502/2503:** Si esta lavadora de chorro a presión cuenta con GFCI (interruptor accionado por falla de conexión a tierra) integrado en la clavija o en el cordón de alimentación eléctrica, pruebe el GFCI cada vez que la conecte a una toma, siguiendo las instrucciones del mismo. ¡NO use la lavadora si el circuito no pasa la prueba! El GFCI proporciona protección adicional contra el riesgo de descargas eléctricas. Si es necesario cambiar la clavija o el cordón, sólo use piezas de repuesto idénticas y que incluyan la protección de un GFCI.
 - b. **3004:** Si esta lavadora de chorro a presión no cuenta con GFCI, sólo debe conectarse en un receptáculo protegido por GFCI (interruptor accionado



ADVERTENCIA: ¡RIESGO DE ELECTROCUCIÓN!

PARA REDUCIR EL RIESGO DE ELECTROCUCIÓN, MANTENGA TODAS LAS CONEXIONES SECAS Y LEJOS DEL PISO. NO TOQUE LA CLAVIJA CON LAS MANOS HÚMEDAS.

INSTALACION Y PREPARACION

por falla de conexión a tierra) para cumplir con el Código Eléctrico Nacional (NFPA 70) y para proporcionar protección adicional contra el riesgo de descargas eléctricas.

6. **CORDONES DE EXTENSIÓN: ¡EL FABRICANTE NO RECOMIENDA EL USO DE CORDONES DE EXTENSIÓN!** Si es inevitable el uso de un cordón de extensión, debe conectarse a un GFCI de la caja de fusibles o receptáculo con tal tipo de protección. Si va a usar un cordón de extensión, consulte a un electricista calificado para determinar la calibre de conductor adecuado necesario para la longitud del cordón de extensión.

MONOFÁSICA: Sólo use cordones de extensión de tres hilos y que tenga clavija de conexión a tierra de tres puntas y conector para cordón de tres polos que acepte la clavija del producto.

TRIFÁSICA: Sólo use cordones de extensión de cuatro hilos y conector para cordón de cuatro polos que acepte la clavija del producto.

Sólo use cordones de extensión para uso exterior. Tienen el rótulo "Aceptables para uso con aparatos de uso al aire libre; almacénese en el interior cuando no esté en uso." Sólo use cordones de extensión con especificaciones eléctricas superiores a las del producto. No use cordones de extensión dañados. Examine el cordón de extensión antes de usarlo y cámbielo si está dañado. No trate en forma abusiva el cordón de extensión ni tire del mismo para desconectarlo. Mantenga el cordón alejado del calor y de bordes afilados. Siempre conecte o desconecte el cordón de extensión del receptáculo antes de conectar o desconectar el producto del cordón de extensión.

7. Debe mantenerse seca el área existente entre la lavadora de chorro a presión y la toma de corriente.
8. Inserte la clavija en una toma de corriente alterna (CA). ¡¡NO use adaptadores NI retire la clavija de conexión a tierra!!

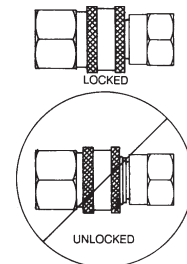
BOQUILLA DE CONEXION RAPIDA:

Pueden conectarse rápidamente varias boquillas al extremo de la vara para cambiar el patrón de rociado o para usar la característica de detergente. Asegúrese que la conexión está seguramente calzada, al usar los conectores rápidos (C.R.). En caso contrario el agua a alta presión puede despedir la boquilla de la vara, causando lesiones graves o daños importantes. Refiérase al número estampado en la boquilla, para determinar el patrón de abanico del rociado. Los primeros dos dígitos indican el patrón de abanico del rociado en grados, por ej.: 00=0°, 15=15°, 25=25°, 40=40°, 65=detergente/baja presión.

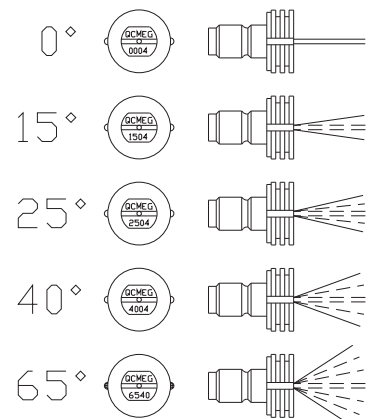
1. Boquilla de 0° (ROJA): Esta es una boquilla de disparo que emite una corriente muy concentrada de agua. Debería ejercerse cuidado para evitar rayar la madera o dañar superficie frágiles. Usos: eliminación de malas hierbas de las grietas de las aceras, manchas resistentes del concreto, mampostería, aluminio y acero, lodo endurecido en equipos, y para limpiar el fondo de las cortadoras de césped.
2. Boquilla de 15° (AMARILLA): Esta es una boquilla biselada. El rociado debería dirigirse a un ángulo de 45° sobre la superficie y usarse como un raspador para sacar pintura, grasa y suciedad. Usos: preparación de superficies (eliminación de manchas de moho y escamas de pintura).
3. Boquilla de 25° (VERDE): Esta es una boquilla de limpieza por descarga de agua. Este patrón es más apropiado para limpiar suciedad, lodo, y hollín. Usos: Barrido en mojado de senderos, cordones de las aceras y entradas de garages, limpieza de suelos de los establos, lavado de los fondos de las piscinas de natación, desengrasado de motores.
3. La boquilla de 40° (BLANCO): Esta boquilla es una boquilla de limpiando. Este diseño extenso de atomizadora dispartir la presión de agua alrededor un área grande y se recomendado para limpiando moderado. USAS: Limpiando de apartadero de aluminio, limpiando ventanillas, limpiando autos, atomizandando aceras, entradas de casas, y patios.



CONEXION DE LAS BOQUILLAS DE CONEXION RAPIDA



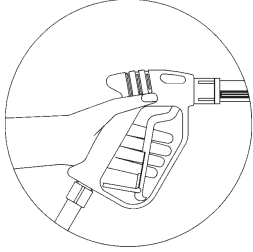
BOQUILLAS DE CONEXION RAPIDA (C.R.)



INSTALACION Y PREPARACION

ADVERTENCIA: ¡RIESGO DE LESIONES GRAVES!

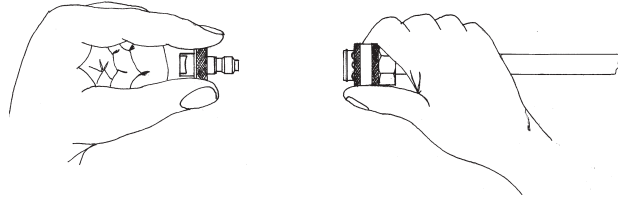
¡CUANDO NO SE USA, LA PISTOLA A GATILLO DEBERIA ESTAR SIEMPRE ASEGURADO EN LA POSICION DESCONECTADO!



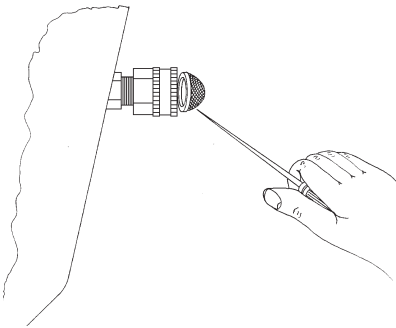
4. Boquilla de 65° (NEGRA): Esta es una boquilla de aplicación de detergente, de baja presión. Este patrón de rociado amplio distribuye la solución sobre áreas amplias a baja presión. Usos: Aplicación de detergente, como rociado o enjuague.

CONEXION DE LA BOQUILLA:

1. Asegúrese que la pistola a gatillo esté asegurada en la posición "OFF" (DESCONECTADO). Vea la ADVERTENCIA, a la derecha.
2. Retraiga el anillo de cierre sobre el adaptador de conexión rápida para sacar la boquilla.



CHECK WATER INLET STRAINER



SUMINISTRO DE AGUA:

1. Seleccione una manguera de suministro de agua que sea de calidad de manguera de jardín que mida 3/4" de DI por lo menos y que no sea más larga que 50 pies.
2. Inspeccione el tamiz de entrada de agua para asegurar que esté limpio y libre de obstrucciones. La limpieza periódica del tamiz de agua ayudará a prevenir problemas con la bomba. El tamiz restringe el flujo apropiado de agua a la bomba, a medida que se obstruye. Esto puede resultar en cavitaciones que causarán la falla prematura de los empaques de las bombas.

- a. Retire el tamiz de la unidad, usando un destornillador.
- b. Si fuera necesario, limpie o reemplace.

3. Connect la mangureras:

- a. Conecte un extremo de la manguera de suministro de agua a la entrada de agua de la unidad.
- b. Conecte el otro extremo de la manguera a su suministro presurizado de agua.

NOTA 1: No use un suministro de agua no presurizado (por ej. agua de pozo o estanque) con esta unidad.

- c. Efectúe la conexión de la manguera de descarga de alta presión a la salida de agua de la unidad.

4. Siga los requerimientos de agua entrante listados abajo:

- a. La presión de agua debe estar a un mínimo de 40 libras por pulgada cuadrada (PSI) y un máximo de 125 PSI. (Un grifo típico al aire libre suministrará generalmente estas PSI si está completamente ABIERTO).
- b. Los GPM (galones por minuto) entrantes deben ser ser 1 galón más aproximadamente que los GPM salientes deben indicados en la placa de nombre de la lavadora a presión. (Usted puede inspeccionar los GPM observando el tiempo requerido para llenar un recipiente de 5 galones.)
- c. La temperatura del agua de entrada no debe exceder 140°F (78°C). Puede resultar un daño excesivo a la bomba si la temperatura del agua excede este nivel aceptable.

5. Nunca permita que la unidad opere sin que esté conectada la tubería de agua de entrada y el suministro de agua completamente abierto.

INSTALACION Y PREPARACION

DESCARGADOR:

Usted puede ajustar la presión, si el descargador de su máquina está equipado con una perilla de ajuste. Si se requiere menos presión, simplemente gire la perilla de ajuste en sentido contrario a las agujas del reloj. Para retornar al máximo, gire completamente la perilla de ajuste en el sentido de las agujas del reloj. ¡NO AJUSTE EN EXCESO!

VALVULA DE DESCARGA TERMICA:

Nunca permita que la lavadora a presión opere en el modo de derivación durante más de tres minutos (con la unidad funcionando y la pistola a gatillo cerrado), para asegurar que la temperatura del agua no exceda niveles aceptables.

Se ha agregado una válvula de descarga térmica a esta unidad para proteger la bomba. Puede comenzar a abrirse y permitir la salida de agua si la temperatura del agua en la bomba ha excedido los 140°F. Esto permitirá que agua fresca y fría entre al sistema.



PRECAUCION

¡RIESGO DE DAÑO A LA UNIDAD!

NO AJUSTE EN EXCESO EL DESCARGADOR. LA ROTURA RESULTARA EN UNA PERDIDA INMEDIATA DE PRESION DE AGUA Y REPARACIONES COSTOSAS.

PROCEDIMIENTOS DE INSPECCION DE PREARRANQUE:

Efectúe los procedimientos siguientes antes de arrancar la unidad:

1. Inspeccione los cordones electricos para cortes. Si encuentre unos cortes, NO TOQUÉ NI USE CORDÓN! Antes de arrancar reponza el cordon.
2. Inspeccione el nivel de aceite en la bomba y en el motor.
3. Inspeccione el tamiz de entrada de agua. Limpie o reemplace si fuera necesario. Vea "Suministro de agua".
4. Inspeccione todas las conexiones de las mangueras para asegurar que estén bien ajustadas. Vea "Suministro de agua".
5. Inspeccione por pérdidas de combustible del sistema. Asegúrese que se reemplacen todas las piezas dañadas y que se corrijan todos los problemas mecánicos antes de operar la unidad. Consulte con el Servicio, si usted requiere servicio.
6. Inspeccione las mangueras de alta presión por dobleces, cortes y pérdidas. Asegúrese que se reemplacen todas las piezas dañadas y que se corrijan los problemas mecánicos antes de operar la unidad. Consulte con el Servicio, si usted requiere servicio.



FINAL DE LAS INSTRUCCIONES DE PREPARACION



ADVERTENCIA

LAS PAGINAS SIGUIENTES CONTIENEN INSTRUCCIONES DE OPERACION Y MANTENIMIENTO

NO TRATE DE OPERAR ESTA LAVADORA A PRESION HASTA QUE HAYA LEIDO Y ENTENDIDO TODAS LAS PRECAUCIONES E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD LISTADAS EN ESTE MANUAL.

¡¡LA OPERACION INCORRECTA DE ESTA UNIDAD PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES!!

¡¡DE NINGUNA MANERA ALTERE O MODIFIQUE ESTE EQUIPO!!

INSTRUCCIONES DE OPERACION

CEBADO DE LA BOMBA:

1. Es esencial cebar la bomba en el arranque inicial y cada vez que se desconecta el suministro de agua de la unidad después del uso inicial.
2. Despliegue la manguera de alta presión para eliminar los dobleces. El flujo de agua endurecerá la manguera, creando bucles rígidos si la manguera no está recta.

NOTA: El conector de la boquilla NO debería conectarse al conjunto de la pistola en este momento. Vea "Conexión de la boquilla".

3. Abra completamente el suministro de agua, con la pistola a gatillo asegurado en la posición "OFF". Suelte el seguro de la pistola a gatillo y accione este último, apuntando la pistola en una dirección segura.
4. Comenzará a fluir agua a baja presión del conjunto de manguera/pistola. Esto permite que la unidad se cebe y purgue todo el aire del sistema. Esta unidad está cebada cuando el flujo de agua no esté interrumpido por el aire.
5. Suelte el gatillo y asegure la pistola en la posición "OFF", una vez que la unidad esté cebada. Conecte seguramente el conjunto de la boquilla. (Vea "Conexión de la boquilla".)



ADVERTENCIA: ¡RIESGO DE INYECCION CAUSANTE DE LESIONES GRAVES!

¡MANTENGASE ALEJADO DE LA BOQUILLA! ¡NUNCA COLOQUE LA MANO NI LOS DEDOS ENFRETE DE LA BOQUILLA!

¡NO DIRIJA LA CORRIENTE DE DESCARGA HACIA LAS PERSONAS O LOS ANIMALES DOMESTICOS!

¡PARA PREVENIR UNA DESCARGA ACCIDENTAL ASEGURESE QUE EL CONJUNTO DE LA BOQUILLA AJUSTABLE ESTE SEGURAMENTE CONECTADO A LA VARA!

ARRANQUE:

1. Refiérase a las "Precauciones de seguridad", antes de arrancar la unidad.
2. Ubique las calcomanías de seguridad en su unidad y obedezca sus advertencias.
3. Apunte la pistola a gatillo alejado de usted o de cualquier otra persona, con el mismo asegurado en la posición "OFF". Asegúrese que el suministro de agua esté completamente abierto.
4. Desenganche el seguro de la pistola y accione el gatillo. Comenzará a fluir agua a baja presión de la boquilla.
5. Afírmese ya que la pistola retrocederá violentamente a causa de la alta presión causada por la bomba una vez que haya arrancado el motor.
6. Mueva el interruptor On/Off a la posición "ON".
7. Efectúe los procedimientos siguientes una vez que haya arrancado el motor con la pistola en la posición abierta:
 - a. Inspeccione por pérdidas de aceite y de agua del sistema. ¡APAGUE INMEDIATAMENTE LA UNIDAD, si encuentra una pérdida! Antes de operar la unidad, asegúrese que se hayan reemplazado todas las piezas dañadas y que se hayan corregido todos los problemas mecánicos. Consulte con el Servicio, si usted requiere servicio.
 - b. Inspeccione las mangueras de alta presión por dobleces, cortes y pérdidas. ¡¡¡NO TOQUE LA MANGUERA EN LA PERDIDA, si encuentra un corte o una pérdida!!! ¡APAGUE INMEDIATAMENTE LA UNIDAD! Antes de arrancar nuevamente la unidad, reemplace la manguera. Antes de operar la unidad, asegúrese que se hayan reemplazado todas las piezas dañadas y que se hayan corregido todos los problemas mecánicos. Consulte con el Servicio, si usted requiere servicio.
 - c. Inspeccione el cordón eléctrico por cortes. ¡NO TOQUE NI USE EL CORDON ELECTORCO, si se halla un corte! Remplace el cordón antes de arrancar la unidad. Consulte con el Servicio al Cliente si usted requiere servicio.
8. ASEGURE la pistola a gatillo en la posición "OFF" siempre que cambie las boquillas de conexión rápida. ¡NUNCA mire directamente en la boquilla! ¡El agua a alta presión crea un riesgo de lesiones graves!
9. No permita que la unidad funcione en un modo de derivación (con el gatillo cerrado) por más de tres minutos sin accionar el gatillo de la pistola. El no seguir esta simple regla puede causar la falla prematura de los sellos del empaque de la bomba, resultando en una reparación costosa a la misma.



PRECAUCION: RIESGO DE DAÑO

NO DIRIJA CONTINUAMENTE EL PATRON DE ROCIADO EN UNA SECCION DE LA SUPERFICIE DURANTE UN PERIODO PROLONGADO DE TIEMPO. PUEDEN OCURRIR POSIBLES DAÑOS.

INSTRUCCIONES DE OPERACION

10. Puede haber muchas tareas de limpieza que pueden efectuarse sin el uso de detergentes, a causa que la lavadora a presión suministra un rociado a alta presión y una variedad de patrones de rociado. Vea “Limpieza con detergentes”, para los procedimientos correctos, si se requiere un agente de limpieza.

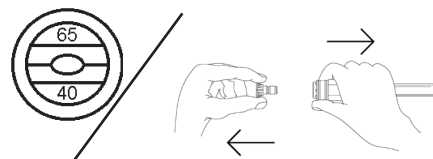
LIMPIEZA CON DETERGENTES

1. Refiérase a las “Precauciones de limpieza con detergentes”.. Asegúrese de usar vestimenta protectora de seguridad según lo mencionado.
2. Prepare la solución de detergente de acuerdo con las instrucciones del rótulo. Nunca bombee ácidos, alcalinos, fluidos abrasivos o solventes a través de la unidad.
3. De unidad están equipadas con un botón ajustable sobre la bomba de presión, puded ajustar la cantidad de detergente deseado, girando el botón completamente en contra de reloj, para ajustar a razón de sifón máxima.
4. Sumerja el tamiz dentro de la solución del detergente para permitir que este último circule por sifón.
5. Usando el conector rápido, conecte bien la boquilla de rociado de detergente (#6540° NEGRA) al extremo de la vara, con la pistola a gatillo asegurado en la posición “OFF”.

NOTA: Este sistema de inyección está diseñado para aplicar detergentes a baja presión solamente. No permitirá que se introduzcan soluciones de detergente en el sistema a menos que la boquilla del detergente esté instalada en la vara.

6. Desenganche la pistola a gatillo y accione el gatillo, para aplicar la solución. Una mezcla de detergente/agua saldrá de la boquilla de baja presión en unos pocos momentos. Comience rociando la porción inferior de la superficie que está siendo limpiada y muévase hacia arriba usando pasadas largas superpuestas. El aplicar desde abajo hacia arriba ayuda a evitar el estriado. Permita que se empape brevemente. (Para minimizar la posibilidad de que se seque el detergente, lo que puede resultar en daños a las superficies pintadas, evite trabajar sobre superficies calientes o bajo la luz directa del sol.) Asegúrese de enjuagar una sección pequeña por vez.
7. Para enjuagar: asegure la pistola a gatillo en la posición “OFF”, y usando el conector rápido, conecte seguramente la boquilla de alta presión al extremo de la vara. Desenganche la pistola a gatillo y rocíe. Llevará 30 segundos aproximadamente purgar todo el detergente de la tubería. Comience en la parte superior y trabaje hacia abajo, para obtener los mejores resultados del enjuague.
8. Después de cada uso, extraiga por sifón un galón de agua del sistema de inyección de detergente a baja presión. Esto evita la posibilidad de corrosión o de que el residuo de detergente cause problemas mecánicos durante el próximo uso.

QUICK CONNECT DETERGENT



APAGADO:

1. Para apagar la unidad, mueva el interruptor On/Off a la posición “OFF”.
2. CIERRE el suministro de agua.
3. Accione momentáneamente el gatillo de la pistola para descargar toda la presión interna, apuntando la pistola en una dirección segura.
4. Desconecte el conijllunto de la boquilla, una vez que se haya eliminado la presión.
5. Desconecte la unidad de la fuente de potencia.
6. Drene la pistola, la vara y las mangueras. Desconecte las mangueras, una vez drenado.
7. Limpie la unidad con un paño y almacene con la pistola, la vara y las mangueras en un área segura.

ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO ESPECIFICO:

BOMBA: El aceite de la bomba debe ser cambiado después de las primeras 25 horas de operación en todas las unidades. Se recomienda intervalos de 250 horas, después de la carga inicial. Pueden requerirse cambios con mayor frecuencia, si el aceite parece sucio o lechoso. Use aceite para bombas de especificado y llene sólo hasta la marca en el vidrio. NO llene en exceso.

BOQUILLAS: El agua que fluye a través de la boquilla de rociado de conexión rápida desgastará y agrandará el orificio, resultando en una pérdida de presión. Deberían reemplazarse las boquillas siempre que la presión sea menor que el 85% del máximo. La frecuencia de reemplazo dependerá de tales variables tales como el contenido mineral en el agua y el número de horas que se usa la boquilla.

ACOPLES RAPIDOS: Hay un sello del anillo en o dentro de acople rápido hembra en la salida de agua de su unidad. Este anillo en o se deteriorará, o se saldrá de lugar si se permite que la unidad bombee sin la manguera de alta presión. Simplemente inserte un anillo de repuesto para corregir la pérdida. (Pueden comprarse anillos en o adicionales de su distribuidor).

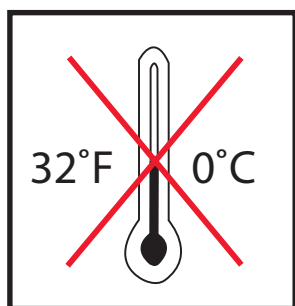
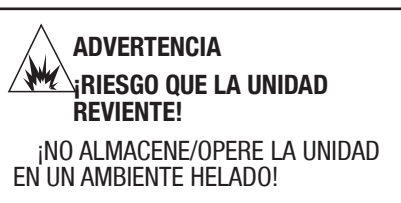
PREPARACION PARA EL INVIERNO:

Será necesario preparar esta unidad para el invierno, para fines de Almacenamiento y transporte en temperaturas ambiente inferiores al punto de congelación. Esta unidad debe protegerse contra la temperatura más baja incurrida por las siguientes razones:

1. Si se congela cualquier parte del sistema de bombeo puede acumularse una presión excesiva en la unidad, lo que podría causar que la misma reviente resultando en lesiones posibles graves al operador o a los observadores.
2. El sistema de bombeo de esta unidad puede resultar dañado permanentemente si se congela. **LOS DAÑOS POR CONGELACION NO ESTAN CUBIERTOS POR LA GARANTIA.**

Usted puede proteger su unidad siguiendo el procedimiento indicado abajo, si debe almacenarla en un lugar donde la temperatura puede descender por debajo de los 32°F.

1. Reúne los artículos siguientes:
 - a. Dos recipientes de 5 galones.
 - b. Un galón de anticongelante. (El fabricante recomienda un anticongelante seguro para el medio ambiente.)
 - c. Suministro de agua.
 - d. Una manguera de tres pies de largo con un D.I. de 1/2-3/4 y con un adaptador macho de manguera de jardín de 3/4 de pulgada.
2. Procedimiento:
 - a. Para comenzar a preparar su unidad para el invierno, la misma debe hacerse funcionar y cebarse de acuerdo con los "Procedimientos de Arranque" indicados.
 - b. Apague la unidad y corte el suministro de agua, después de hacerla funcionar y cebarla.
 - c. Elimine la presión del sistema apuntando la pistola a gatillo hacia una dirección segura y accionando el gatillo hasta que el flujo de agua cese de salir por la boquilla.
 - d. Asegure la pistola a gatillo en la posición OFF y retire la boquilla.
 - e. Retire la manguera de suministro de agua de la unidad y fije seguramente la manguera de 3 pies a la conexión de entrada.
 - f. Si fuera aplicable apague el inyector de detergente.



ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO

- g. Llene con agua un balde de 5 galones.
- h. Manteniendo la manguera de 3 pies en una posición vertical, llénela completamente con agua. A continuación tapone la salida de la manguera con su dedo pulgar u otro dedo. Coloque el extremo taponado dentro del balde de agua de 5 galones.
- i. Arranque la unidad. Accione varias veces el gatillo de la pistola hasta que todo el aire haya salido del sistema (la unidad está cebada).
- j. Por medio de la acción de sifón extraiga suficiente agua del balde de 19 l (5 gal) hasta que haya justo suficiente agua restante para mezclar con el anticongelante, con la pistola a gatillo mantenido abierto.

NOTA: La preparación apropiada para el invierno está basada en las instrucciones recomendadas del fabricante incluidas en la “Tabla de Protección” mostrada en el rótulo posterior de la mayoría de los recipientes de anticongelantes.

- k. Apunte la vara hacia el recipiente vacío.
 - l. Accione el gatillo de la pistola hasta que el anticongelante comience a salir por la vara. Suelte el gatillo por 3 segundos, a continuación accione el gatillo de la pistola por 3 segundos. Continúe ciclando la pistola varias veces hasta que toda la mezcla anticongelante es extraída del recipiente por la acción de sifón.
 - m. Separe la manguera de 3 pies de la unidad y drene todo el exceso restante de anticongelante dentro del recipiente de 5 galones.
 - n. Desconecte el conjunto de manguera/pistola/vara de la unidad y drene todo el exceso restante de anticongelante dentro del recipiente de 5 galones.
 - o. Almacene la manguera, la pistola y vara junto con la unidad, en un lugar seguro.
 - p. Almacene la solución anticongelante para un uso ulterior o descártela de acuerdo con las leyes de protección del medio ambiente correspondientes.
3. Procedimiento opcional:
- a. Apague la unidad y corte el suministro de agua.
 - b. Elimine la presión del sistema apuntando la pistola a gatillo hacia una dirección segura y accionando el gatillo hasta que el flujo de agua cese de salir por la boquilla.
 - c. Desconecte y drene la manguera, la pistola y la vara.
 - d. Arranque la unidad y permita que funcione hasta que toda el agua salga de la misma. Apague una vez que el agua ha cesado de fluir de la unidad.

NOTA: Debe ejercerse precaución al usar este procedimiento, ya que pueden formarse plaquitas de hielo de las gotas de agua, lo que podría causar que la unidad reviente si se arranca antes de estar completamente descongelada.

ARRANQUE DE LA UNIDAD DESPUES DE UN ALMACENAMIENTO PROLONGADO:

- 1. ASEGURE que la unidad NO esté enchufada a la fuente de potencia.
- 2. Derrita todo el hielo eventual de la vara, la pistola, la manguera y la unidad, antes de arrancar la unidad.
- 3. Arranque la unidad momentáneamente y apáguela inmediatamente para asegurarse que todas las piezas están lubricadas antes de la operación, después de seguir todas las instrucciones de “PREPARACION”.

INSTALACIÓN DEL MONTAJE DE PARED

Utilizando el patron de agujero para la opción apropiada (Figura 1 para CX-0104, Figura 2 para CX-0105).

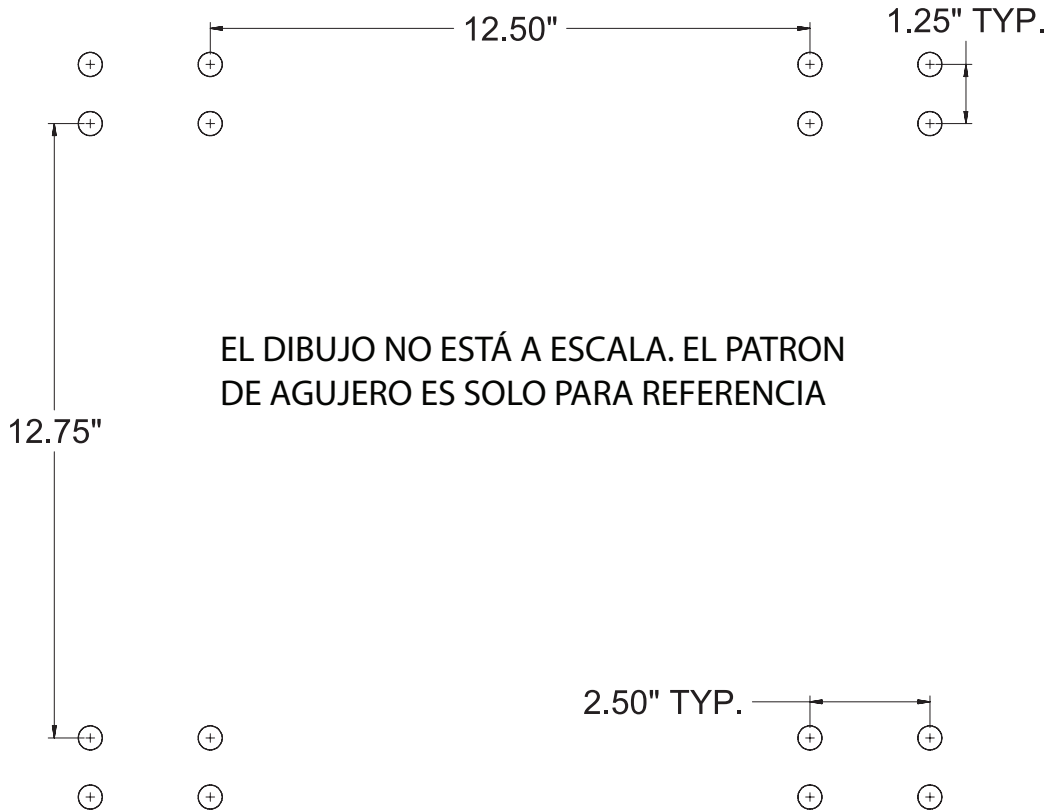


Figure 1: CX-0104 patron de agujero CA-1502-0E1G-W

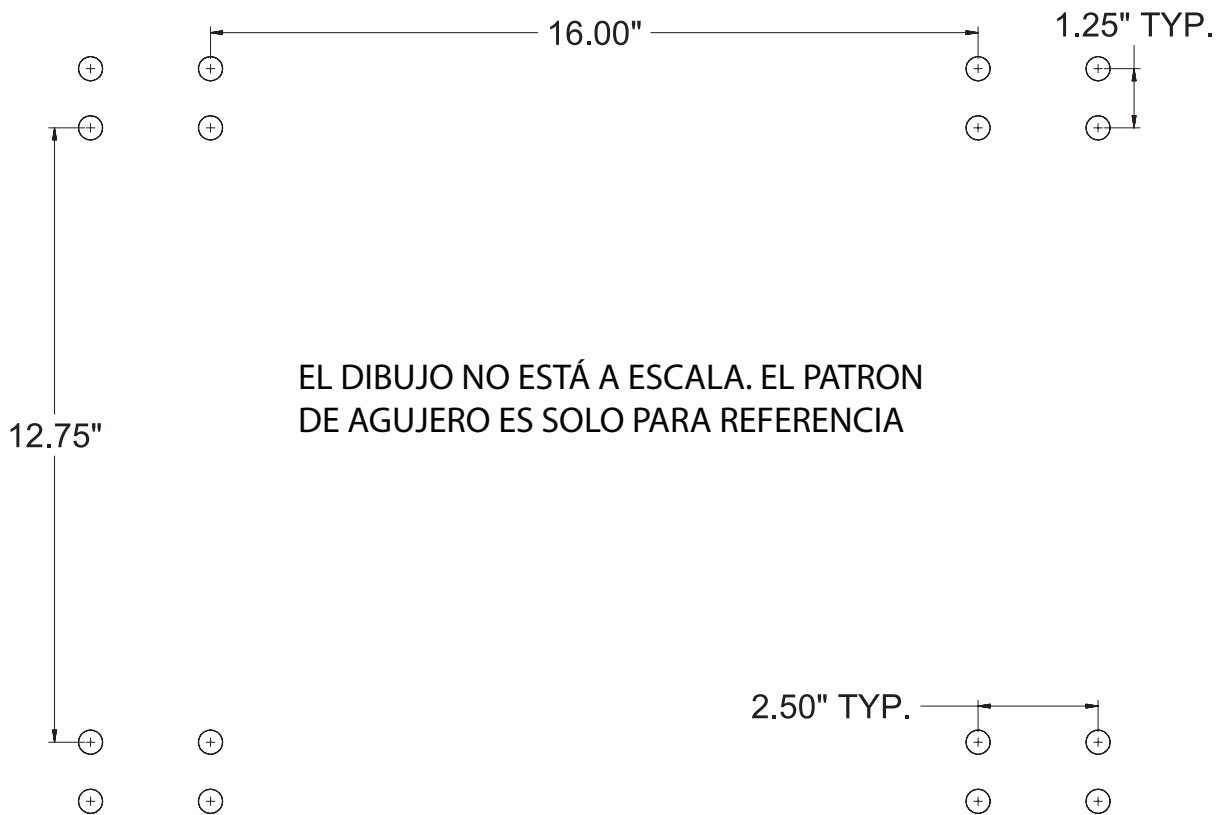


Figure 2: CX-0105 patron de agujero CA-2503/3004-0E2G-W

LOCALIZACION DE FALLAS

SINTOMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCION
El motor de la bomba no arranca o se apaga durante el funcionamiento.	GFCI activado o no se volvió a ajustar.	Apague la unidad. Oprima el botón de reposición del GFCI después que se ha enchufado a la fuente eléctrica.
	Enchufe flojo o desconectado	Vuelva a conectar el enchufe.
	Interruptor de circuito activado o circuito quemado en la caja de circuito quemado en la caja de fusibles.	Desconecte todos los otros enchufes del circuito que está siendo usado y reponga el interruptor de circuito o inspeccione y reemplace el fusible.
	Interruptor de circuito activado en la unidad.	Permita que la unidad se enfríe y vuelva a arrancar.
	Sobrecarga del motor.	Restablezca el botón de sobrecarga térmica del motor de la bomba o dentro del tablero de control eléctrico.
	La unidad están congelados.	Permita que se descongele. Si alguna posible que se acumule la presión, lo cual podría ocasionar que la unidad reviente y consecuentement provoque lesiones graves al operador o las personas que se encuentren alrededor.
Se activa el interruptor de circuito o se quema el fusible en la caja de fusibles.	Sobrecarga del circuito.	Verifique que el circuito esté clasificado a 15 amperios o más. Desconecte todos los enchufes en e circuito.
	El cordón de extensión es demasiado largo o el conductor es demasiado pequeño.	Observe los requerimientos eléctricos correctos indicados.
	Demasiada presión.	Reduzca la presión usando la perilla de ajuste de presión.
Se activa el GFCI.	Voltaje incorrecto.	Asegúrese que el suministro eléctrico sea de 120 Voltios/15 Amperios/60 Hertz/Monofásico.
	Corto circuito interno.	Consulte con el Centro de Servicio.
Presión baja o fluctuante.	Está obstruido el tamiz de la entrada de agua.	Retire el filtro, limpie o reemplace.
	La bomba absorbe aire (eliminado el cebado).	Ajuste todas las conexiones de toma de agua. Elimine pérdidas en la línea de toma.
	No está en el modo de alta presión.	Para enganchar el modo de alta presión, tire de la cubierta de la boquilla hacia la pistola.
	Orificio obstruido o gastado.	Retire y limpie, o reemplace.
	La válvula de derivación no está funcionando correctamente.	Repárelos o cámbielos.
	Empaques de la bomba desgastados.	Cambie los empaques.
	El descargador o la válv. de desviación no trabajan bien.	Repárelos o cámbielos.

LOCALIZACION DE FALLAS

SINTOMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCION
El agua se está escapando de la válvula de alivio térmico.	Temperatura del agua muy alta.	La temp. del agua de entr. debe ser inferior a 140° F (78° C).
	Temperatura del agua muy alta en la unidad.	No deje a la unidad trabajar en modo de desviación (con la pistola cerrada) más de 5 minutos.
	Válvula defectuosa.	Cámbiela.
Aceite lechoso o espumoso.	Hay agua en el aceite.	Cambie el aceite de la bomba. Llénela al nivel adecuado.
Fuga de aceite en la unidad.	Sellos o aros tóricos desgastados.	Hable al dep. de servicio al cliente.
El detergente no fluirá por sifón en el modo de detergente a baja presión.	El tamiz de detergente no está completamente sumergido en la solución de detergente.	Inspeccione; sumerja si fuera necesario.
	El tamiz del detergente está obstruido.	Inspeccione, limpie o reemplace.
	La manguera de detergente está obstruida o cortada.	Inspeccione, limpie o reemplace.
	Perilla de ajuste de deterg. está en la posición cerrada.	Abra la perilla. Consulte "Limpieza con detergentes".
	No está en el modo de baja presión.	Empuje la cubierta de la boquilla alejada de la pistola.
	La boquilla del detergente está taponado.	Limpie o reemplace.
	Hay demasiadas extensiones de las mangueras de alta presión conectadas a la salida de agua.	Use una extensión como máximo.
	Están atascados la bolilla y el resorte del Venturi.	Retire, limpie o reemplace.
El flujo de agua retrocede al recipiente del detergente.	La esfera y el resorte en el Venturi están invertidos, faltan o están desgastados.	Saque, limpie o reemplace.
Cuando la pistola de gatillo está asegurado en la posición "OFF", el agua fluye desde la boquilla.	La pistola funciona mal.	Repárelos o cámbielos.
El motor funciona pero no hay descarga en la boquilla cuando se acciona el mecanismo del gatillo.	Suministro inadecuado de agua.	Asegure que la manguera tenga ¾ de diámetro y que esté abierto el suministro de agua entrante.
	Doblez en la manguera de entrada de agua.	Elimine el doblez.
	Doblez en la manguera de descarga de alta presión.	Reemplace la manguera.

DECLARACIÓN DE GARANTÍA

El fabricante garantiza que todas las piezas (excepto aquellas a las que se hace referencia abajo), de su nueva lavadora a presión. Cestán libres de defectos en materiales y mano de obra durante los periodos siguientes:

Para un curso de la vida contra congelar y agrietarse:

Colector de bomba

Por siete (7) años a partir de la fecha original de compra:

Bomba de Alta Presión

Por dos (2) años a partir de la fecha original de compra:

Unidad Base Tuberías

Por una (1) años a partir de la fecha original de compra:

GFCI Enciende/apaga la luz

Por noventa (90) días a partir de la fecha original de compra:

Manguera de alta Presión Pistola de Gatillo

Válvulas de descargador Filtro

Las piezas defectuosas que no están sujetas a deterioro causado por el uso serán reparadas o reemplazadas a nuestra opción durante el periodo de garantía. En todo caso, el reembolso está limitado al precio de compra pagado.

EXCLUSIONES

1. El motor está cubierto bajo una garantía separada proporcionada por el fabricante respectivo y está sujeta a los términos en ella establecidos.
2. Partes de desgaste normal:

Empaques de las Bombas	Válvulas de la Bomba
Boquillas	Válvulas del Detergente
Círculo	Connexión Rapida
3. Esta garantía no cubre las piezas dañadas debido al deterioro normal causado por el uso, mala aplicación, mal uso, operación a velocidades, presiones o temperaturas diferentes a las recomendadas. Las piezas dañadas o gastadas a causa del uso de líquidos cáusticos o por la operación en medios ambientes abrasivos o corrosivos o bajo condiciones que causan cavitación de la bomba no están garantizadas. La falla en seguir los procedimientos recomendados de operación y mantenimiento también cancela la garantía.
4. El uso de piezas de repuesto diferentes a las genuinas fabricado cancelará la garantía. Las piezas devueltas, con franqueo pagado a un Centro de Servicio Autorizado serán inspeccionadas y reemplazadas, libre de cargos, si se determina que están defectuosas y sujetas a la garantía. No existen garantías que se extiendan más allá de la descripción contenida aquí. Bajo ninguna circunstancia el fabricante será responsable por la pérdida de uso de la unidad, pérdida de tiempo, inconvenientes, pérdida comercial o daños consecuentes.

PARA SERVICIO O CONSIDERACION DE LA GARANTIA CONSULTE CON:

Telefono: 563-556-7484/Telefone gratis en los EE. UU.: 800-553-9053

Fax 563-556-1235

Lunes - Viernes 8:00 a.m. - 5:00 p.m. CST

